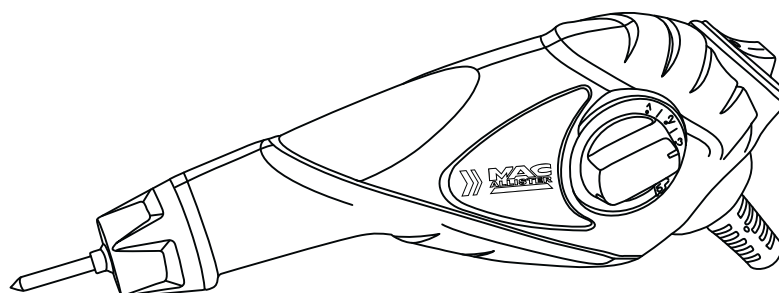




Grattoir à joints électrique 13W



MSTGR13

N° de référence: 653054



AVERTISSEMENT : lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

Pour Commencer...

Ces instructions sont destinées à votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.



MISE EN ROUTE...

01

- Votre produit 02
- Informations techniques et juridiques 03-09
- Avant de démarrer 10



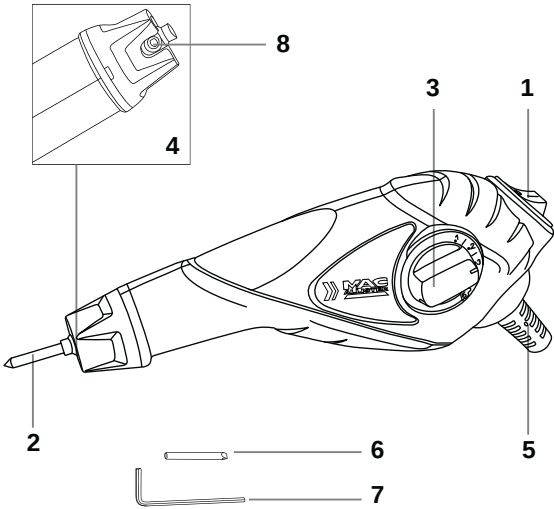
Plus en détail...

11

- Fonctions du produit 12
- Fonctionnement 12-13
- Entretien Et Maintenance 14-15
- Dépannage 15-16
- Mise au rebut 17
- Garantie 18
- Déclaration De Conformité CE 19

Votre produit

- 1. Interrupteur marche/arrêt
- 2. Burin pointe
- 3. Sélection de la profondeur de travail
- 4. Mandrin
- 5. Cordon d'alimentation
- 6. Burin plat
- 7. Clé hexagonale
- 8. Vis de blocage



Caractéristiques Techniques

- > Tension nominale : 230 V~ 50 Hz
- > Puissance nominale : 13W S2 30 minutes
- > Fréquence d'impact : 6000 min⁻¹
- Classe de protection II 
- > Poids : 0,36 kg

Valeur d'émission sonore selon la norme EN60745-1

- > Niveau de pression acoustique L_{pA} : 65dB(A)
- > Niveau de puissance acoustique L_{WA} : 76dB(A)
- > Incertitude K_{pA} K_{WA} : 3 dB(A)

Valeur d'émission de vibrations selon la norme EN60745-1

- > Niveau de vibration a_h : 1.76 m/s²
- > Incertitude K: 1.5 m/s²

Le niveau d'intensité sonore subie par l'opérateur dépasse 80dB(A) et une protection pour les oreilles est nécessaire.

La valeur de vibration déclarée a été mesurée selon la méthode décrite dans la norme EN60745 et peut être utilisée pour comparaison. La valeur de vibration déclarée peut être également utilisée lors d'une évaluation d'exposition préliminaire.



ATTENTION: La valeur de vibration émise pendant l'usage du produit peut différer de la valeur déclarée selon les circonstances. Les mesures de sureté pour protéger l'opérateur sont basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions d'usage normal (prenant en compte l'ensemble des cycles d'opérations comme les temps où l'outil est éteint, en fonctionnement à vide ou bien en utilisation).

Type d'opération : S2 : 30 minutes. Après 30 minutes de fonctionnement en charge nominale, l'opération DOIT être arrêtée et il faut laisser refroidir l'appareil entièrement !

Symboles

Sur l'appareil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

- V~ Volt, (voltage alternatif)
- W Watt
- Hz Hertz
- min-1 par minute
- kg Kilogramme
- dB(A) Décibel (Nominiaux A)
- m/s² Mètres par seconde au carré
- yyWxx yyWxx: Code de fabrication. Année de production (20yy) et semaine de production (Wxx)

-  Attention/danger
-  MISE EN GARDE – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions
-  Porter des protections auditives
-  Porter des équipements de protection adaptés: Lunettes de protection
-  Classe II : isolation renforcée (ou double isolation)
-  Conforme aux directives Européennes
-  Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Avertissements de sécurité

MISE EN GARDE – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité signalés par le symbole et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

1. Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
2. Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
3. Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

1. Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
2. Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfri-

gérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

3. Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
4. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
5. Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
6. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

1. Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
2. Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
3. Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
4. Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.

Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

- 5. Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- 6. S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- 7. Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- 1. Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- 2. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- 3. Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- 4. Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- 5. Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des

outils mal entretenus.

- 6. Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- 7. Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

- 1. Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Règles de sécurité supplémentaires pour le
déjointeur de carrelage

- 1. Portez toujours des protections oculaires, auditives et respiratoires
- 2. N'appliquez pas trop de pression lors du retrait
- 3. Le fabricant décline toute responsabilité pour toute modification apportée à l'outil et pour tout dommage résultant de tels changements.
- 4. Même lorsque l'outil est utilisé tel que prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les risques suivants peuvent survenir en connexion avec la conception et la construction de l'outil :
- 5. Des dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas porté.
- 6. Des dommages auditifs si un casque antibruit efficace n'est pas porté.
- 7. Des lésions oculaires si des lunettes de protection efficaces ne sont pas portées
- 8. Des risques de blessure à moins que les mains restent loin des dispositifs de coupe.
- 9. Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

AVERTISSEMENT: l'utilisation d'un accessoire ou une pièce, autres que ceux recommandés dans ce mode d'emploi, peut présenter un risque de blessures corporelles. Pour utiliser cet outil de façon adéquate, vous devez respecter les consignes de sécurité, les instructions de montage et de fonctionnement qui se trouvent dans ce manuel. Toutes les personnes qui utilisent et entretiennent la machine doivent avoir la connaissance de ce manuel et doivent être informées de ses dangers potentiels. Les enfants et les personnes infirmes ne doivent pas utiliser cet outil. Les enfants doivent être surveillés en permanence, s'ils sont dans la zone dans laquelle l'outil est utilisé. Il est également impératif d'observer les règles de prévention des accidents en vigueur dans votre région. Il en va de même pour les règles générales d'hygiène et de sécurité.

ATTENTION: le bruit généré par le grattoir de joint est normal. Le bruit provient de la fréquence de vibration de l'outil. Ces vibrations sont également normales et permettent à l'outil de travailler la matière correctement. Il faut néanmoins respecter impérativement un temps de pause pour laisser l'outil refroidir sous peine d'endommager celui-ci. L'outil est prévu pour une utilisation continue pendant 30 minutes maximum. Ensuite il faut laisser refroidir entièrement l'outil afin de l'utiliser de nouveau.

MONTAGE

Déballage

Enlevez tous les matériaux d'emballage et d'expédition des appareils le cas échéant. Assurez-vous que le contenu est complet et ne présente aucun dommage. Si vous vous apercevez que des pièces sont manquantes ou présentent des dommages, n'utilisez pas le produit mais contactez votre revendeur. Utiliser un appareil incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens. Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires et les outils requis pour l'assemblage et le fonctionnement.

Montage

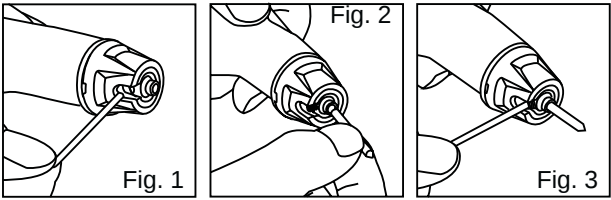
 **ATTENTION !** Assurez-vous toujours que le déjointoyeur de carrelage est éteint et que la fiche est retirée de la prise électrique avant d'effectuer tout réglage.

Avant utilisation, nous devons monter correctement la machine.

Installer la burin (Fig. 1)

MISE EN GARDE : débranchez l'outil de l'alimentation électrique avant de procéder à des réglages ou à des procédures de maintenance.

1. Desserrez la vis de sortie de la burin en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé hexagonale intérieure fournie (Fig. 1).
2. Pour monter la nouvelle burin, insérez la burin dans le trou du mandrin, qui assure que la burin pénètre entièrement dans le mandrin (Fig. 2).
3. Serrez la vis de déblocage de la burin entièrement en tournant dans le sens horaire (Fig. 3).



Plus en détail...



Fonctions du produit	12
Fonctionnement	12-13
Entretien et Maintenance	14-15
Dépannage	15-16
Mise au rebut	17
Garantie	18
Déclaration de conformité ce	19



Fonctions du produit

Le déjointoyeur de carrelage est conçu pour enlever le ciment entre les carreaux.

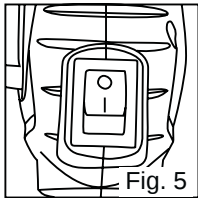
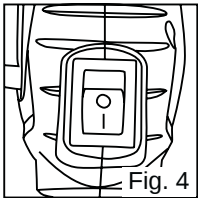
Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique privé, et ne doit pas servir à une utilisation commerciale. Il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles décrites.

FONCTIONNEMENT

Interrupteur marche/arrêt

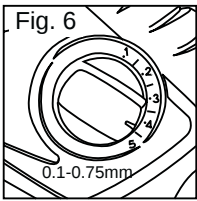
Pour mettre en marche l'outil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à la position I (Fig. 4).

Pour arrêter l'outil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à la position O (Fig. 5).



Réglage de la profondeur de travail (Fig.6)

1. le cadran sur le côté du grattoir permet de régler la profondeur de travail et donc l'épaisseur du joint à retirer.



- 2. Pour une suppression peu profonde, tournez le cadran jusqu'à la position « 1 ».
- 3. Pour une marque plus profonde, plus épaisse, tournez le cadran jusqu'à la position « 5 ».



Attention :
S2 : 30 mn. ; Indique un temps de fonctionnement à pas plus de 30 minutes à charge nominale, suivi d'un refroidissement complet de l'outil.

Fonctionnement général

- 1. Vérifiez l'état du produit, cordon d'alimentation, fiche et accessoires avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci est endommagé ou semble usé.
- 2. Revérifiez que les accessoires ou outils de travail sont correctement fixés.
- 3. Tenez toujours la machine par ses poignées. Gardez les poignées sèches pour garantir un appui sûr.
- 4. Mettez immédiatement l'appareil hors tension si vous êtes dérangé, pendant que vous travaillez et quand d'autres personnes entrent dans la zone de travail. Laissez toujours l'appareil s'arrêter complètement de lui-même avant de le déposer.
- 5. Ne vous surmenez pas. Faites des pauses régulièrement pour vous assurer de rester concentré sur votre travail et garder un contrôle total du produit.

Dépose

- 1. Avant d'allumer la machine, tenez la burin un peu éloignée de la surface de travail.
- 2. Démarrez la machine pour le travail de retrait nécessaire.
- 3. Arrêter le déjointoyeur (sur le travail),ou un déplacement erratique de la burin pourrait endommager les carreaux.
- 4. Gardez en ligne droite lors du retrait.

Après utilisation

- 1. Mettez le produit hors tension, retirez l'embout et laissez-le refroidir.
- 2. Vérifiez, nettoyez et rangez l'appareil comme décrit ci-dessous.

Nettoyage

Maintenez les outils affûtés et propres pour un meilleur rendement et plus de sécurité.

Nettoyage des pièces en plastique lorsqu'elles sont débranchées de la machine à l'aide d'un chiffon humide et du savon doux. Ne plongez jamais l'appareil et n'utilisez pas de détergent, alcool, essence etc.

Tout nettoyage complet doit être effectué par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Remarque : n'utilisez pas de détergents abrasifs, chimiques, alcalins, ou autres détergents agressifs ou des désinfectants pour nettoyer ce produit, car ils pourraient être préjudiciables à toutes ses surfaces.

Rangement

- 1. Nettoyez l'appareil (voir plus haut).
- 2. Ranger l'appareil et ses accessoires dans une lieu sec et à l'abri de la gelée
- 3. Toujours ranger l'appareil dans un lieu inaccessible aux enfants. La température idéale se situe entre 10 et 30°C.
- 4. Nous recommandons l'utilisation de l'emballage original pour le rangement ou alors de recouvrir l'appareil d'un tissu approprié ou d'un boîtier afin de le protéger contre la poussière.

Transport

- 1. Mettez le produit hors tension et débranchez-le avant de le transporter n'importe où.
- 2. Fixez les protections de transport, le cas échéant.
- 3. Tenez toujours la machine par ses poignées.
- 4. Protéger l'appareil contre les impacts lourds ou les fortes vibrations susceptibles de se produire pendant le transport dans les véhicules.
- 5. Mettre l'appareil en sécurité pour l'empêcher de glisser ou de se renverser.

Dépannage

Les dysfonctionnements supposés sont souvent liés à des causes que l'utilisateur peut éliminer par lui-même. Il est donc recommandé de consulter cette section en cas de besoin. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



ATTENTION! N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations que celles décrites dans le mode d'emploi! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même, toutes les autres manipulations de contrôle, d'entretien et de réparation devront être effectuées par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste de qualification équivalente!

Problème	Possible raison	Solution
1. Le moteur ne démarre pas	1.1 N'est pas branché à la source d'alimentation 1.2 Le cordon d'alimentation ou la fiche est défectueux 1.3 L'appareil présente d'autres défaillances électriques	1.1 Brancher à la source d'alimentation 1.2 Faire consulter par un électricien spécialiste 1.3 Faire consulter par un électricien spécialiste
2. L'appareil ne parvient pas à sa pleine puissance	2.1 La rallonge n'est pas appropriée pour être utilisée avec cet appareil 2.2 La source d'alimentation ex. générateur) a une intensité trop faible	2.1 Utiliser une rallonge appropriée 2.2 Brancher à une autre source d'alimentation
3. Résultat insatisfaisant	3.1 La pointe a été endommagée 3.2 Manque d'énergie d'impact	3.1 Remplacez par 1 neuve 3.2 Mettre le cadran sur la position haute

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers mais doit être pris en charge par un système de collecte sélective conformément à la directive européenne 2002/96/CE. Il sera ensuite soit recyclé soit démantelé afin de réduire les impacts sur l'environnement, les produits électriques et électroniques étant potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

GARANTIE

Le constructeur garantit sa machine pendant 24 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas:

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- les pièces dites d'usure (piles/accus/batteries, chargeur, mandrin, courroies, lames, supports de lame, câbles, roues, déflecteurs, ampoules, sacs, filtres, télécommandes, etc.)

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTE BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Déclaration de
Conformité CE

Déclaration de Conformité CE



Castorama France, BP101 - 59175 Templemars

Déclare que la machine désigné ci-dessous:
Grattoir à joints électrique, MSTGR13 230V-50Hz 13W
Réf. 653054

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes;
Directive machine 2006/42/CE
Directive basse tension 2006/95/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
Directive RoHS 2011/65/UE

Est conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes :
EN55014-1: 2006+A1: 2009+A2 :2011
EN55014-2: 1997+A1: 2001+A2 :2008
EN61000-3-2: 2006+A1 :2009+A2 :2009
EN61000-3-3: 2008
EN 60745-1: 2009+A11 :2010

Cette declaration couvre les machine dont le numéro de série est
Compris entre 000001 et 100000

Signataire et responsable de
la documentation technique autorisé:
Dominique Dole
Directeur qualité et expertise

A Templemars le 17/12/2013

24

Castorama France
BP 101 - 59175 Templemars
www.castorama.fr

Dites «Questions» (prix appel local)



Castorama France
BP 101 - 59175 Templemars
www.castorama.fr

Dites «Questions» (prix appel local)